Association de Recherche des Traditions de l'Acteur Cartoucherie 75012 Paris Tél. 01 43 98 20 61 Télécopie 01 43 74 87 65 Courriel arta@wanadou.ir Site http://assoc.wanadou.fr/arta

Frédéric Ligier, propositions pour un voyage musical







Le voyageur est une source continuelle de perplexités. Sa place est partout et nulle part.
Il vit d'instants volés, de reflets, de menus présents, d'aubaines et de miettes.

Nicolas Bouvier, Chronique japonaise, Ed. Petite Bibliothèque Payot/Voyageur, 2001.

Un voyage se prépare, se vit, puis nous habite.

La préparation

Elle visera à mettre en commun et à confronter les expériences respectives : rassembler comédiens, musiciens et danseurs autour d'une même perspective (cheminer vers l'orient, sur les pas de Claudel) :

1 L'accord:

- justesse ou diapason commun, la voix et le corps en relation avec les instruments
- le son: l'attaque, la tenue (grain du son lié à la vitesse d'émission, travail sur la vibration), la fin du son
- de la pulsation au rythme : travail sur le tempo d'ensemble, développements rythmiques par la voix parlée ou chantée, le mouvement, la percussion.

2 "Dictionnaire" commun:

- · intervalles /accords
- modes de jeu (nuances, glissandi, techniques vocales ...).

3 Structures et formes :

- improvisations libres ou sur des structures prédéterminées
- le temps et l'espace comme paramètres déterminants.

4 Textes /musiques:

- influences réciproques liées à la prosodie, à l'expression, au jeu de l'acteur.
- 5 Claudel et le Japon, un son à chercher

Le voyage

Cependant, munis de nos cartes et nos instruments de bord, nous veillerons à ce que connaissance et vacuité sachent à loisir alterner.

Le retour

Il faudra ensuite mettre en commun, confronter... pour que la matière poétique plusieurs fois filtrée, prenne forme et cohérence.

Norinaga Umewaka rencontre Carolyn Carlson

au théâtre de l'Aquarium dans le cadre de *June Events 04*, le vendredi 25 juin à 20 h 30

Programme de l'atelier

Le travail pratique sera accompagné de :

- Conférences introductives sur le Théâtre japonais, la dramaturgie Claudel et les mises en scène de Claudel
- Démonstrations sur l'art du Nô par les maîtres
- Présentations commentées de divers documents audios et vidéos.

L'atelier se déroulera en 3 temps.

1^{er} temps

du lundi 14 juin au vendredi 18 juin 2004 par Lucia Bensasson, Jean-François Dusigne et Frédéric Ligier

De l'écriture à la parole : mise en espace du dire et du chanter

- Les "haïkaï" de Claudel : tracé, mouvement, vivacité et ruptures de rythme
- Mise en valeur de la prosodie claudélienne : métrique, accents et scansion du texte.

Jouer avec le surnaturel

La scène de Nô et la dramaturgie claudélienne sont hantées par les fantômes, les démons ou les êtres possédés. Comment sur scène palper l'invisible, traduire concrètement dans le jeu les rapports avec l'au-delà, rendre perceptible ou sensible le passage entre la vie et la mort?

- Préparation du souffle, travail respiratoire et vocal : rendre la parole organique
- Entrer en scène. Le théâtre, comme lieu de passage
- vers une chorégraphie du drame, en trajectoires

Des formes traditionnelles japonaises à la création d'une musique scénique contemporaine

- · Initiation, études de séquences musicales
- Comment structurer et cadrer une improvisation, du choeur au soliste
- Interactions entre la parole et le chant, entre l'acteur et l'instrumentiste
- La musique scénique vise à soutenir, à ponctuer le mouvement du drame dans l'espace.

2ème temps

du samedi 19 juin au lundi 5 juillet 2004 par Manzaburo, Norinaga et Hisaki Umewaka

- Initiation au Nô
- La Femme et son Ombre, de Paul Claudel, selon les règles et codes de jeu du Nô.

3th temps

du mardi 6 juillet au vendredi 9 juillet 2004 Résonnances entre la tradition japonaise et la dramaturgie claudelienne:

 Poursuite et ponctuation de la recherche par Lucia Bensasson, Jean-François Dusigne et Frédéric Ligier.

Une présentation des ébauches et de la démarche effectuée sera proposée en fin d'atelier.

Ce stage est conventionné AFDAS





